

## **Condizioni d'utilizzazione: comunicazione elettronica semplice**

L'Istituto amplia la sua offerta nell'ambito della comunicazione elettronica. Ora anche le comunicazioni evase direttamente via e-mail hanno carattere vincolante. A tale scopo è indispensabile utilizzare gli indirizzi e-mail definiti dall'Istituto e osservare le direttive. Il presente documento contiene le informazioni più importanti e illustra la procedura della comunicazione elettronica semplice con l'Istituto.

Attenzione:

vi invitiamo a tenere conto delle modifiche concernenti i formati ammessi in vigore dal 01.10.2018

## Cosa significa comunicare elettronicamente con l'IPI?

L'Istituto Federale della Proprietà Intellettuale (IPI) ha ampliato i suoi servizi di comunicazione elettronica. Oltre ai canali già disponibili come e-trademark, nella procedura amministrativa ora si possono anche effettuare comunicazioni per e-mail (v. elenco esaustivo delle comunicazioni per titolo di protezione) mediante appositi indirizzi e-mail (v. elenco esaustivo degli indirizzi e-mail per titolo di protezione).

### ATTENZIONE:

Per essere giuridicamente valide le informazioni comunicate mediante e-mail devono pervenire agli appositi indirizzi e-mail. Eventuali messaggi inoltrati ad altri indirizzi dell'IPI non sono giuridicamente validi e non sono pertanto determinanti per il decorso dei termini!

Ricordiamo inoltre che la comunicazione mediante e-mail è riservata alle informazioni elencate qui sotto. Per qualsiasi altra comunicazione devono essere utilizzati altri canali elettronici (ad es. e-trademark).

La corrispondenza formale dell'IPI continuerà a farsi per posta. Per corrispondenza formale s'intende qualsivoglia scritto dell'IPI in relazione a procedure amministrative pendenti, in particolare tutte le decisioni. Per le comunicazioni informali, in particolare informazioni che non si riferiscono a procedure amministrative, continua a restare a disposizione il normale canale di posta elettronica.

Qualora vi siano dubbi in merito a documenti presentati elettronicamente, l'IPI si mette in contatto con il mittente. In casi giustificati, l'IPI si riserva il diritto di chiedere che del documento presentato elettronicamente sia inoltrata anche la versione cartacea (ad es. in caso di dubbi circa l'integrità o l'autenticità della comunicazione).

## Quali sono gli indirizzi e-mail a disposizione per la comunicazione elettronica con l'IPI?

Per comunicare elettronicamente con l'IPI sono a disposizione esclusivamente i seguenti indirizzi e-mail:

- per le comunicazioni in ambito brevettuale: → [patent.admin@ekomm.ipi.ch](mailto:patent.admin@ekomm.ipi.ch)
- per le comunicazioni nell'ambito dei marchi: → [tm.admin@ekomm.ipi.ch](mailto:tm.admin@ekomm.ipi.ch)
- per le comunicazioni nell'ambito dei design: → [design.admin@ekomm.ipi.ch](mailto:design.admin@ekomm.ipi.ch)
- per le comunicazioni nell'ambito dei DOP-IGP: → [origin.admin@ekomm.ipi.ch](mailto:origin.admin@ekomm.ipi.ch)
- per le comunicazioni nell'ambito dei diritti d'autore: → [copyright.admin@ekomm.ipi.ch](mailto:copyright.admin@ekomm.ipi.ch)

Per ogni invio può essere utilizzato uno solo degli indirizzi e-mail succitati.

Le autorizzazioni di addebito in conto corrente vanno trasmesse al seguente indirizzo: [finance@ekomm.ipi.ch](mailto:finance@ekomm.ipi.ch).

L'uso di più di un indirizzo nel medesimo messaggio d'invio può condurre a disguidi tecnici e/o a ritardi nel trattamento dell'invio.

## Quali sono le procedure per cui è ammessa la comunicazione elettronica?

Di seguito sono riportati gli ambiti in cui è ammessa la comunicazione elettronica mediante uno degli indirizzi summenzionati.

Vogliate considerare quanto segue:

In alcuni casi la legge prevede che siano inviati all'IPI una copia firmata della domanda e/o copie di altri documenti di prova. Le richieste di questo tipo sono pertanto considerate complete solo se i relativi documenti vengono allegati all'e-mail di richiesta.

Esempi:

- Le domande di registrazione dei marchi devono essere firmate e allegate all'e-mail di richiesta.
- Alle domande di trasferimento di un titolo di protezione deve essere allegato un certificato di trasferimento.
- Per alcuni tipi di richiesta occorre una firma: nella comunicazione elettronica, pertanto, i relativi documenti possono essere inoltrati solo come allegati. Si tratta delle procedure seguenti: ritiro del deposito di un brevetto, rinuncia a un brevetto, rinuncia parziale a un brevetto, rinuncia al CPC, segnalazione o rettifica della menzione dell'inventore e rinuncia dell'inventore alla menzione..

Sul sito dell'IPI sono riassunti i [diversi canali di comunicazione](#).

Le domande e/o i documenti di prova che per posta devono essere inviati in più copie, possono essere inviati in copia semplice se la richiesta è inoltrata mediante e-mail.

## ***Marchi***

Principio:

Le comunicazioni elettroniche all'indirizzo [tm.admin@ekommm.ipi.ch](mailto:tm.admin@ekommm.ipi.ch) sono ammesse per tutte le procedure svizzere e internazionali.

Per quel che concerne le registrazioni internazionali con base svizzera, la comunicazione elettronica è ammessa durante tutta la procedura.

Osservazioni:

Le domande di registrazione possono essere trasmesse anche agli indirizzi seguenti:

- Domande di registrazione svizzere  
<https://e-trademark.ige.ch>
- Domande di registrazione internazionali  
<https://www.ige.ch/ironline/index.php?sprache=it>

## ***Brevetti***

Principio:

Le comunicazioni elettroniche all'indirizzo [patent.admin@ekommm.ipi.ch](mailto:patent.admin@ekommm.ipi.ch) sono ammesse per le procedure di deposito e di rilascio e per tutte le procedure successive al rilascio.

Osservazioni:

Le domande di brevetto internazionali possono essere trasmesse elettronicamente all'IPI solo mediante il portale ePCT.

- <https://pct.wipo.int/>

Le domande di brevetto europeo e internazionali possono anche essere inoltrate per via elettronica direttamente presso le autorità competenti:

- <https://www.epo.org/applying/online-services.html> (EP)
- <http://www.wipo.int/pct/en/filing/filing.htm> (PCT)

## **Design**

Principio:

Le comunicazioni elettroniche all'indirizzo [design.admin@ekommm.ipi.ch](mailto:design.admin@ekommm.ipi.ch) sono ammesse per le procedure di deposito e di registrazione e per tutte le procedure dopo la registrazione.

## **Ambito delle DOP-IGP**

Principio:

Le comunicazioni elettroniche all'indirizzo [origin.admin@ekommm.ipi.ch](mailto:origin.admin@ekommm.ipi.ch) sono ammesse per tutte le procedure nell'ambito delle DOP-IGP (procedure di registrazione, procedure di opposizione, procedure di modifica dell'elenco degli obblighi).

## **Diritti d'autore**

Principio:

La comunicazione elettronica è ammessa per tutte le procedure nell'ambito della sorveglianza sulle società di gestione collettiva utilizzando l'indirizzo [copyright.admin@ekommm.ipi.ch](mailto:copyright.admin@ekommm.ipi.ch).

## **Come funziona la comunicazione elettronica con l'IPI?**

La Parte interessata (di seguito il mittente) prepara la comunicazione e la invia all'apposito indirizzo e-mail.

Il sistema di ricezione dell'IPI esamina il contenuto dell'e-mail controllandone la leggibilità e l'ammissibilità (indirizzo e-mail, formato, cifratura, presenza di virus, SPAM). L'esame risulta in una delle tre situazioni seguenti:

1. L'e-mail è leggibile e ammissibile:
  - nell'intestazione dell'e-mail viene inserita la data di ricezione (marcatura oraria);
  - l'e-mail è inoltrata e trattata internamente;
  - la ricezione dell'e-mail è comunicata al mittente mediante un messaggio di posta elettronica contenente una conferma digitale (in PDF). La conferma contiene la data di ricezione presso l'IPI.
  
2. L'e-mail è leggibile ma il sistema la riconosce come SPAM:
  - l'e-mail è segnata come SPAM e il mittente ne è informato via e-mail;
  - il mittente ha 10 giorni di tempo per sbloccare il messaggio identificato come SPAM, l'e-mail informativa contiene un link al sito corrispondente;
  - le e-mail sbloccate vengono dotate di data di ricezione (marcatura oraria), inoltrate e trattate internamente;
  - la ricezione dell'e-mail è comunicata al mittente mediante un messaggio di posta elettronica contenente una conferma digitale (in PDF). La conferma contiene la data di ricezione presso l'IPI.

Osservazioni:

Ogni indirizzo "sbloccato" viene automaticamente inserito nella "lista bianca" dell'IPI. Qualsiasi comunicazione proveniente da un indirizzo contenuto nella "lista bianca" non viene più segnalata come SPAM.

È possibile anche chiedere di essere inseriti tra i mittenti della "lista bianca".

Trovate altre informazioni in merito al link seguente:

<http://ekomm.ipi.ch/content/it/faq.html>

3. L'e-mail non è leggibile o il suo contenuto non è ammissibile:
  - l'e-mail viene cancellata;
  - il mittente ne è informato; eccezione: se l'e-mail è identificata come "HIGH SPAM" il mittente non viene informato della cancellazione.

## Quali sono i requisiti di formato?

### **Formati ammessi**

L'IPI ammette comunicazioni (incl. allegati) nei seguenti formati:

- pdf, jpg, bmp, tif, psd, pcd, eps, gif, png
- txt
- formati compatibili con MS Office 2003
- formati ODF (Open Office)

Tutti gli altri formati, in particolare i file eseguibili, portano alla cancellazione automatica dell'e-mail (in merito v. sopra).

### **Modifiche in vigore dal 01.10.2018**

Per motivi tecnici, dal 01.10.2018 l'IPI non accetta più comunicazioni nei formati sottoelencati. Saranno automaticamente cancellate anche le comunicazioni contenenti allegati negli stessi formati:

- documenti PDF protetti
- formati archivio (p. es. zip, gzip, bzip, tar)  
Fanno eccezione i file ZIP destinati all'indirizzo [design.admin@ekomm.ipi.ch](mailto:design.admin@ekomm.ipi.ch)
- email in formato di file (p. es. xyz.eml)
- file XML

### **Grandezza ammessa**

La comunicazione non può superare i 20 Mbyte e può contenere un massimo di 10 allegati. Qualora siano superati la grandezza o il numero di allegati, l'e-mail è cancellata automaticamente (in merito v. sopra).

## Esistono regole in merito a cifratura e firma?

### **Inoltro di un'e-mail cifrata**

Per l'invio di comunicazioni non è necessaria una cifratura. Qualora tuttavia l'e-mail fosse cifrata, va osservato quanto segue:

Per consentire all'IPI di leggere un'e-mail cifrata, prima dell'invio il mittente deve cifrare il messaggio con la chiave pubblica dell'IPI.

Trovate altre informazioni tecniche sulla cifratura con la chiave pubblica dell'IPI al link seguente:  
<http://ekommm.ipi.ch/content/it/certificates.html>

Tutte le e-mail che non sono state cifrate con la chiave pubblica dell'IPI sono cancellate automaticamente perché illeggibili (in merito v. sopra).

Attenzione:

Sono cancellate automaticamente anche tutte le e-mail che contengono singoli allegati cifrati (ad es. archivi protetti da password).

### ***Ricevere un'e-mail di conferma cifrata***

Per ricevere un'e-mail di conferma cifrata a una comunicazione cifrata, prima di inviare la comunicazione il mittente deve dotare il messaggio di una firma digitale.

Se non c'è la firma digitale o se la comunicazione inviata non è stata cifrata, verrà sempre inviata un'e-mail di conferma non cifrata.

### ***Firma digitale***

L'IPI non richiede la firma digitale della comunicazione o dei singoli allegati.

Tuttavia, se il mittente dota la sua comunicazione di firma digitale, quest'ultima è controllata automaticamente dal sistema di ricezione e in caso di errore l'e-mail viene cancellata. In questo caso il mittente è informato della cancellazione via e-mail.

Trovate altre informazioni tecniche sulla firma digitale al link seguente:  
<http://ekommm.ipi.ch/content/it/certificates.html>

## **Quali sono le regole in materia di osservanza dei termini?**

È decisiva la marcatura oraria. È dunque determinante il momento in cui la comunicazione entra nel sistema informatico dell'IPI. La marcatura oraria è inserita nell'intestazione dell'e-mail pervenuta.

Attenzione:

→ Per il decorso dei termini valgono solo le comunicazioni inviate all'indirizzo e-mail previsto per il tipo di comunicazione in questione (v. elenco sopra).

→ Nel caso di comunicazioni determinanti per i termini, se manca il messaggio di conferma significa che l'Istituto non ha ricevuto nulla! In tal caso la comunicazione va assolutamente trasmessa ancora una volta per posta o per fax!